

# La liuteria italiana ospite del Disma Music Show

**MOSTRA DI STRUMENTI AD ARCO: LA FAMIGLIA GUARNERI, I MODELLI E LE COPIE ITALIANE DEL NOVECENTO**  
proposta da Artemio Versari con il contributo di Claude Lebet

**LABORATORIO DI COSTRUZIONE DEGLI STRUMENTI AD ARCO** - Coordinamento Scuola di Liuteria di Pieve di Cento (Bo) e Liuteria Classica Migani di Rimini

**TAVOLA ROTONDA SULLA EVOLUZIONE DELLO STRUMENTO AD ARCO**  
con musicologi, liutai, musicisti ed il pubblico presente

**CONCERTO A FAVORE ASSOCIAZIONE ITALIANA SCLEROSI MULTIPLA**  
Orchestra d'archi "Interpreti Veneziani"

**IL GUARNERI DEL GESÙ 1736 "CESSOL"**  
Violinista Juliu Bertok

**TRIBUTO AD ASTOR PIAZZOLLA**  
Quintetto "TriesTango"

**BRANI CLASSICI E MODERNI EVERGREEN**  
Arrangiamenti del Quartetto "G. Lettimi"

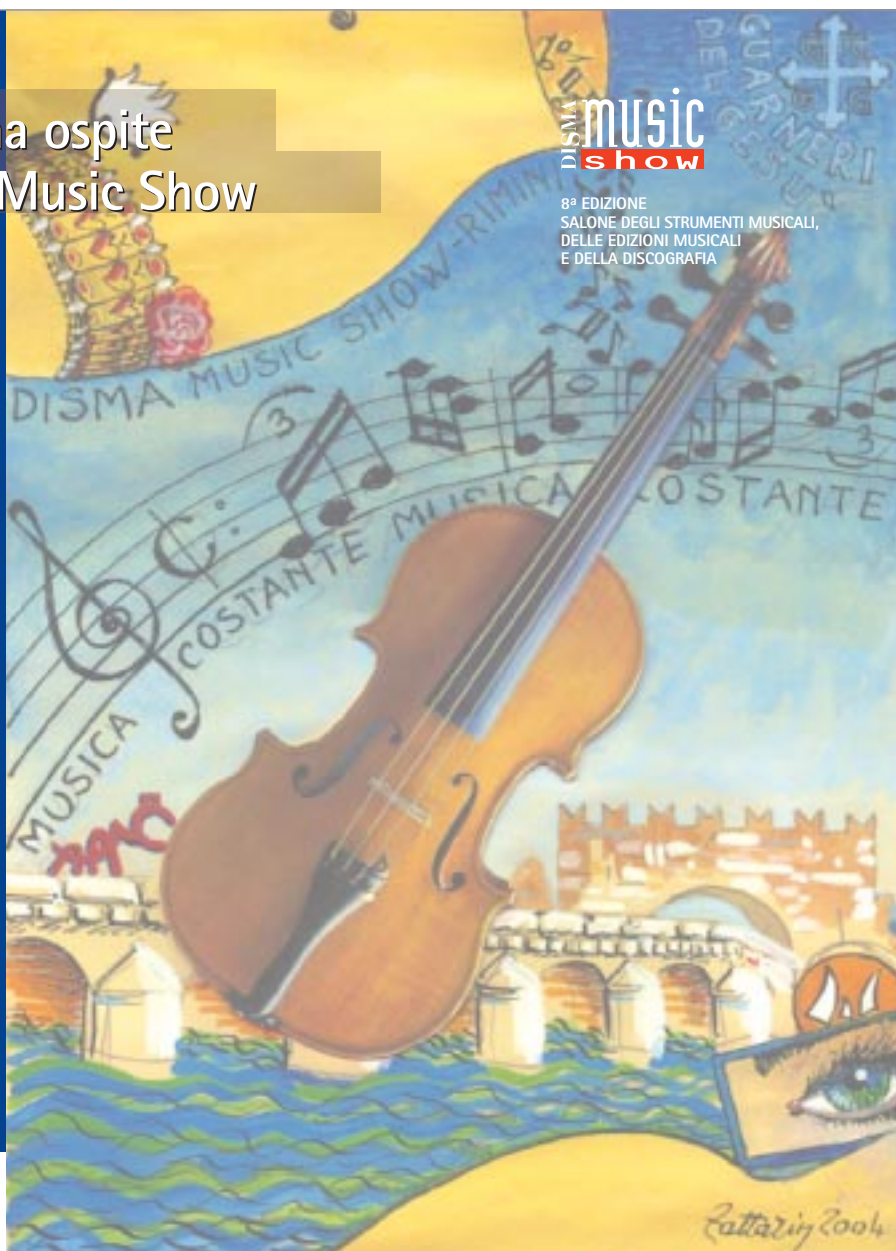
**AUDITORIUM "MUSICACOSTANTE"**  
Concerti ed esibizioni di formazioni cameristiche.

Valutazioni gratuite di strumenti ad arco

Nuovo Quartiere Fieristico Rimini  
Padiglione D5 ingresso est  
13/16 Marzo 2004

**DISMA music show**

8ª EDIZIONE  
SALONE DEGLI STRUMENTI MUSICALI,  
DELLE EDIZIONI MUSICALI  
E DELLA DISCOGRAFIA



**RIMINI FIERA**  
BUSINESS SPACE

**AG SINCERT**  
SISTEMI INTEGRATI



**DISMA**  
MUSIC SHOW

Comitato  
Nazionale di Assistenza  
al Musicista

**CONFCOMMERCE**  
PROMOTORI DI SERVIZI

Consorzio Nazionale  
Agricultura Italiana

**UNIVERSITÀ**  
DELLA TERAPIA

Federazione Nazionale  
Musicali

## sabato 13 marzo

Auditorium "Musicacostante" - ingresso libero

- ore 11,30 inaugurazione Auditorium  
Quartetto d'archi "G. Lettimi" - Rimini  
**Matteo Metalli, Aldo Veronesi: violini**  
**Aldo Maria Zangheri: viola**  
**Alessandro Culiari: violoncello**
- ore 14,00 Sestetto "Progetto 03"  
Allievi Istituto Musicale Pareggiato "G. Lettimi" - Rimini  
*Coord. Prof. F. Bertozzi*  
**Margherita Marsciani: violino**  
**Greta Mussoni: violoncello**  
**Chiara Raggi: chitarra**  
**Irene Elena: chitarra**  
**Jonathan Benatti: clarinetto**  
**Federica Gemini: flauto**
- ore 14,45 Duo di chitarra "P. Gallinotti" - Milano  
(Chitarre "Mastevaz" Marconi - De Stefano)  
**Matteo Staffini, Nicola Jappelli**
- ore 15,30 Trio pianoforte ed archi  
Allievi Conservatorio "B. Maderna" Cesena (FC)  
*Coord. Prof. P. Chiavacci*  
**Mino Marani: pianoforte (trio)**  
**Filippo Pantieri: pianoforte (duo con violino)**  
**Gioele Sindona: violino**  
**Cecilia Biondini: violoncello**
- ore 16,15 Concerto per violino solo  
Juliu Bertok suona il Guarneri del Gesù 1736 "Cessol"
- ore 17,00 Trio d'archi "Lapace"  
Allievi Conservatorio "G. F. Ghedini" - Cuneo  
**Patrizio Germone: violino**  
**Laura Ferrara: viola**  
**Cecilia Slamig: violoncello**

## domenica 14 marzo

Auditorium "Musicacostante" - ingresso libero

- ore 10,45 Tavola rotonda: "L'evoluzione degli strumenti ad arco dal periodo barocco ai nostri giorni"  
conduce il Prof. Piero Gargiulo, Conservatorio A. Boito di Parma, Società Italiana di Musicologia;  
partecipano: **Giorgio Finale Montalbano**, scrittore: "la distruzione della voce originale negli strumenti ad arco del periodo aureo"; **Prof. Renato Meucci**, musicologo; **Prof. Gualtiero Nicolini**, scrittore, storico, Presidente A.N.L.A.I.: "la scuola classica cremonese nel Settecento. Stradivari e Guarneri del Gesù a confronto"; **Claude Lebet**, maestro liutaio, scrittore e storico; **Prof. Artemio Versari**, collezionista; **Prof. Guido Zangheri**, Direttore Istituto Musicale Pareggiato "G. Lettimi" di Rimini; **Dott. Tarcisio Migani**, Laboratorio Liuteria Classica Migani, Rimini. (aperta a tutti)
- ore 12,30 Consegna del Premio alla carriera all'archettaio Primo Papini di Rimini da parte dell'A.N.L.A.I. (Associazione Nazionale Amici della Liuteria Italiana, Roma)
- ore 14,00 Duo di chitarre "P. Gallinotti" - Milano  
(Chitarre "Mastevaz" Marconi - De Stefano)  
**Matteo Staffini, Nicola Jappelli**
- ore 14,40 Quartetto d'archi  
Allievi Istituto Musicale Pareggiato "G. Lettimi" - Rimini  
*Coord. Prof. M. Ferretti*  
**Margherita Marsciani, Alessandra Albini: violini**  
**Aldo M. Zangheri: viola**  
**Greta Mussoni: violoncello**
- ore 15,20 Duo Joma' - Violino e organetto - Cesena (FC)  
**Gioele Sindona: violino**  
**Stefano Delvecchio ("Ciuma"): organetto**
- ore 16,00 Concerto per violino solo  
Juliu Bertok suona il Guarneri del Gesù 1736 "Cessol"
- ore 16,40 Duo mandolino e chitarra  
**Aldo Vianello**, mandolino  
(strumento G.B. Fabricatore del 1794)  
**Massimo Agostinelli**, Chitarra  
(strumento Scuola Mirecourt, ca. 1835)
- ore 17,20 Trio d'archi "Lapace"  
allievi Conservatorio "G. F. Ghedini" - Cuneo  
**Patrizio Germone: violino**  
**Laura Ferrara: viola**  
**Cecilia Slamig: violoncello**



- ore 21,00 Ensemble "Interpreti Veneziani" - Venezia  
Concerto per orchestra d'archi presso il TEATRO DEGLI  
ATTI, Rimini, via Cairoli, centro storico.  
*Serata di beneficenza a favore A.I.S.M.  
(Associazione Italiana Sclerosi Multipla)  
Sezione Provinciale di Rimini. Ingresso a offerta libera.*

## lunedì 15 marzo

Auditorium "Musicacostante" - ingresso libero

- ore 14,00 Sestetto "Progetto 03" - Allievi Istituto Musicale  
Pareggiato "G. Lettimi" - Rimini - *Coord. Prof. F. Bertozzi*  
Margherita Marsciani: violino  
Greta Mussoni: violoncello  
Chiara Raggi, Irene Elena: chitarre  
Jonathan Benatti: clarinetto  
Federica Gemini: flauto
- ore 14,45 Trio d'archi "Lapace"  
Patrizio Germone: violino  
Laura Ferrara: viola  
Cecilia Slamig: violoncello
- ore 15,30 Trio pianoforte ed archi - Allievi Conservatorio "B. Maderna"  
Cesena (FC) - *Coord. Prof. P. Chiavacci*  
Mino Marani: pianoforte (trio)  
Filippo Pantieri: pianoforte (duo con violino)  
Gioele Sindona: violino  
Cecilia Biondini: violoncello
- ore 16,15 Concerto per violino solo  
Juliu Bertok suona il Guarneri del Gesù 1736 "Cessol"
- ore 17,00 Quintetto "TriesTango" - Trieste  
Maurizio Marchesich: bandoneon  
Fabian Perez Tedesco: percussioni  
Stefano Furini: violino  
Angelo Colagrossi: contrabbasso  
Corrado Gulin: pianoforte

## martedì 16 marzo

Auditorium "Musicacostante" - ingresso libero

- ore 14,30 Quartetto d'Archi -Allievi Istituto Musicale Pareggiato  
"G. Lettimi" - Rimini - *Coord. Prof. M. Ferretti*  
Margherita Marsciani, Alessandra Albini: violini  
Aldo M. Zangheri: viola  
Greta Mussoni: violoncello
- ore 15,30 Duo Joma' - violino e organetto - Cesena (FC)  
Gioele Sindona: violino  
Stefano Delvecchio ("Ciuma"): organetto

## Interpreti Veneziani

"...Una nuova realtà nel panorama concertistico italiano ed internazionale!"  
Nascevano così, nel 1987, gli Interpreti Veneziani affermandosi immediatamente per "...l'esuberanza giovanile ed il brio tutto italiano che ne caratterizza le esecuzioni".  
Il talento degli elementi che compongono questo complesso, le loro affermazioni nel campo solistico, così come in quello della musica d'insieme e l'alto livello delle loro esecuzioni hanno consentito all'ensemble di raccogliere i più entusiastici consensi di pubblico e di critica.  
Fra le ultime importanti affermazioni sono da citare le partecipazioni al Festival di Bayreuth, i concerti al Palazzo Reale di Stoccolma nell'occasione del "Festival delle Acque", nella Sala Belozelsky di Leningrado e la partecipazione alla tele-maratona in mondovisione al Teatro Kirov per la rinascita del nome della città di San Pietroburgo, i concerti a Osaka, Tokyo e Yokohama, la partecipazione al festival "Organs of the Ballarat Goldfields" a Ballarat e Melbourne in Australia.  
Nel Gennaio 2004 sono stati invitati per la prima volta ad Istanbul e successivamente (febbraio) in America Centrale (Venezuela, Guatemala e Bahamas). L'attività discografica dell'ensemble Interpreti Veneziani vanta la produzione di un primo compact disc prodotto dalla casa discografica Musikstrasse con musiche di Giuseppe Tartini e 15 compact disc registrati con la casa discografica Rivo Alto. Interpreti Veneziani svolgono da 15 anni una propria Stagione Concertistica costituita da oltre 200 concerti presso la Chiesa di San Vidal a Venezia.

## Juliu Bertok

È nato in Romania. Ha iniziato lo studio del violino a soli 5 anni frequentando poi il Liceo musicale ed il Conservatorio. In seguito ha ottenuto la nomina a primo violino dell'Orchestra Filarmonica "Oltenia" di Craiova. Si è perfezionato con Sir Yehudi Menuhin e Tibor Varga. Concertista di fama internazionale è esaltato dalla critica come uno dei grandi violinisti europei. Premiato in concorsi internazionali, ha ricevuto l'ambito premio Tschaiowsky a Mosca. Vive ed opera in Germania, chiamato dalle grandi sale da concerto.

## Quintetto "TriesTango"

Nel 1995 Maurizio Marchesich, fisarmonicista, trova casualmente un bandoneon. Incontra successivamente il percussionista e compositore argentino Fabian Perez Tedesco (in organico nell'orchestra del Teatro Verdi): nasce l'idea di fare anche a Trieste quella passionale musica chiamata tango. Altre due parti della stessa orchestra si uniscono a loro: il primo violino Stefano Furini (suona un A. Guarneri) ed il primo contrabbasso Angelo Colagrossi. Completa la formazione il pianista Corrado Gulini. Nasce, così, il Quintetto TriesTango che propone con particolari tecniche espressive questo filone musicale così lontano dal proprio ambiente naturale: Buenos Aires. Numerose e di grande successo le partecipazioni ad importanti manifestazioni musicali: Festival Internazionale dell'Operetta a Trieste; Amici della Musica di Capodistria (Slovenia); XIV° Festival del Cinema latino-americano di Trieste; Stagione di Concerti al Castello di Seibersdorf, Vienna; Concerti di Primavera a Lignano, ecc.

Ha registrato per la Rai e per la radio televisione slovena. Ha inciso diversi CD interpretando la musica di A. Piazzolla. In occasione del decimo anniversario della morte di Piazzolla, la EMI ha prodotto due raccolte dove il Quintetto TriesTango è presente con diverse esecuzioni. Arricchiscono il suo repertorio brani di compositori contemporanei come Osvaldo Piro, Saul Cosentino, Carlos Pranzetti, Antonio Agri, José Carli, Osvaldo Tarantino e lo stesso Fabian Perez Tedesco.

#### **Quartetto d'Archi "G.Lettimi"**

Nato nel 1991 dall'iniziativa di quattro giovani musicisti riminesi tutti provenienti dal Liceo Musicale "G.Lettimi", ora Istituto Musicale Pareggiato, il Quartetto ha sviluppato nel corso degli anni una notevole maturità stilistica ed interpretativa, riscuotendo ovunque notevoli successi. La visione musicale aperta ha portato i musicisti del quartetto a cimentarsi in repertori sempre più vasti e ad alternare, nelle loro esibizioni, parti del repertorio classico con altre di musica moderna e leggera con arrangiamenti, curati da loro stessi, di alcune fra le più celebri pagine del Novecento. Il Quartetto è stato più volte invitato a partecipare ad importanti rassegne e manifestazioni culturali, collezionando in questi anni oltre 150 interventi in serate di gala e concerti, di cui il più prestigioso è stato la partecipazione alla Sagra Musicale Malatestiana nel 1997. Il compositore Roberto Paci Dalò nel 1999 ha ideato per il Quartetto Lettimi lo spettacolo "Le porte di Tebe" eseguito in prima assoluta al Pesaro Spring Festival. Nel novembre 2002 il Quartetto Lettimi ha registrato il suo primo CD nel nuovo Auditorium dell'Istituto Musicale

Pareggiato G.Lettimi. I musicisti del Quartetto svolgono, inoltre, individualmente anche una intensissima attività collaborando, spesso come prime parti, con prestigiose orchestre italiane.

#### **Duo mandolino e chitarra**

Aldo Vianello, mandolino, diplomato al conservatorio Verdi di Milano e laureato al DAMS all'università di Bologna. Compositore ed interprete delle sue opere e delle nuove esperienze contemporanee, svolge intensa attività concertistica e didattica. Tiene ogni anno corsi e seminari in numerose località italiane. Massimo Agostinelli, chitarra, diplomato al conservatorio San Pietro a Majella di Napoli è uno dei maggiori esponenti del repertorio ottocentesco per chitarra. Esegue ricerche storiche su molti autori del XIX secolo riscoprendo pagine di notevole valore artistico. Concertista molto attivo, tiene conferenze e cura saggi critici presso riviste internazionali.

#### **Duo di chitarra "P. Gallinotti"**

Nicola Jappelli si è diplomato in chitarra nel 1996 al conservatorio G.Verdi di Milano. È stato premiato in numerosi concorsi nazionali ed internazionali. Ha tenuto numerosi concerti come solista ed ha suonato in formazioni cameristiche dal duo al quintetto. Compositore, è stato pubblicato dalla Casa Editrice Sinfonica. Recentemente ha inciso un CD monografico sul compositore ottocentesco Fernando Sor per la Casa Discografica Frame di Firenze. Matteo Staffini è nato a Milano nel 1968 e si è diplomato in chitarra al Conservatorio G.Verdi di Milano. Tiene concerti come solista e, in formazione con il violino, ha dato vita al duo "Anteo". Ha preso parte a

"Telethon" nel 1996. Ha al suo attivo diverse incisioni. Nel 1995 con il chitarrista e compositore Nicola Jappelli ha fondato il duo chitarristico "Pietro Gallinotti".

#### **Trio d'archi "Lapace"**

Il trio d'archi, di recente costituzione, si è formato nell'ambito del Conservatorio Giorgio Federico Ghedini di Cuneo iniziando subito una attività concertistica che ha rivelato, oltre ad eccellenti doti tecniche individuali, una perfetta unione di intenti ed una naturale freschezza e spontaneità nel porgere e sviluppare il discorso musicale. Patrizio Germone frequenta il VI anno di violino. Ha seguito i corsi da camera con il Trio Debussy ed il corso di musica antica (violino barocco) presso l'Istituto "S. Cordero" di Pamparato. Ha suonato per diverse rassegne "Giovani Musicisti" in varie città del Piemonte. Laura Ferrara frequenta il IX anno di viola. Ha seguito la scuola di Alto Perfezionamento di Saluzzo con Massimo Quarta e il Trio di Torino. Collabora con l'Orchestra del Conservatorio Ghedini e con diverse orchestre di città piemontesi. Ha suonato per l'associazione Piemonte in Musica e in varie rassegne musicali. Cecilia Slamig frequenta il X anno di violoncello. Ha suonato in diverse formazioni cameristiche per le rassegne "Giovani Musicisti" in Piemonte. Collabora con l'orchestra del Conservatorio Ghedini e con alcune orchestre di città piemontesi.

#### **Duo Jomà**

Gioele Sindona al violino e Stefano Delvecchio ("Ciurma") all'organetto, propongono musiche popolari che appartengono a diverse etnie e

interpretano l'essenza che caratterizza questo particolare discorso musicale in maniera personale e con appassionato fervore giovanile.

#### **Trio pianoforte ed archi Allievi Conservatorio "B. Maderna" - Cesena**

La grande passione per la musica e l'esigenza di eseguirla in gruppo d'assieeme ha spinto Mino Marani, che si alterna al pianoforte con Filippo Pantieri, Gioele Sindona al Violino e Cecilia Biondini al violoncello a formare il trio proponendo limpide interpretazioni di celebri pagine classiche. Al gusto nella scelta delle composizioni uniscono la freschezza del suono e una notevole tecnica esecutiva.

#### **Progetto 03 - Allievi Istituto Pareggiato "G. Lettimi"**

Il sestetto è nato nello scorso anno all'interno dell'Istituto Musicale Lettimi di Rimini. Nel mese di novembre ha suonato per la rassegna "La domenica dei Musei" organizzata dalla Provincia di Rimini tenendo concerti in diversi Comuni. Per il Comune di Rimini ha suonato in occasione della consegna del "Sigismondo d'oro". Ha partecipato al concorso per musica d'assieeme presso il Teatro del Mare di Riccione.

#### **Quartetto d'Archi Allievi Istituto Pareggiato "G. Lettimi"**

Il quartetto si è formato in seno all'Istituto Musicale "G. Lettimi" di Rimini. Queste prime esperienze in formazione da camera dimostrano la volontà, la passione e la capacità che questi giovani musicisti riescono ad esprimere nelle loro esibizioni. Con notevole impegno stanno studiando per sostenere l'esame di quartetto presso l'Istituto stesso.